

# 華岡大家長與未來主人翁的對話 趣味天真兒語響徹體育館 大哥哥與大姐姐的大學體育課 文化幼稚園提前享受大學一日生活

【文 / 蕭俊發】中國文化大學推廣教育部兒童中心附設托兒所幼稚園，以開放式的幼教環境，讓孩子在興趣角落中學習各種智能，透過前瞻導向的教育模式，讓孩子從計畫中激發內在自發性，以此教育目標，「文化幼稚園」於5月17日特別舉辦「小朋友上大學」活動，與大哥哥大姐姐一同上體操課，提前享受大學生活。



張鏡湖董事長與小朋友相見歡，熱情與之合影。

推廣教育部兒童中心利用陽明山文大現有的多重教學資源，推出這場別出心裁的「小朋友上大學」活動，由公關室安排大學體育課程及各種大學生活體驗活動，同時，帶領小朋友們了解大學生活的運動生活。

一群近30位穿著文化幼稚園制服的小朋友，參觀文大具現代化體育館時，還引起不小的尖叫聲，許多正在上體育課的文大同學，連連幾聲叫說「好可愛」，讓小朋友與大學生形成另類的互動畫面。

最受小朋友們歡迎的是「彈跳體育課」，一踏進體育課教室裡，大大的沒有桌椅的空間，成為小朋友奔跑運動的好場所，體育系老師特別安排一班大學生與

文化幼稚園的小朋友一起上課，包括體育課前的柔軟操，一板一眼的動作，讓小朋友看到不一樣的大學體育生活。不過，小朋友專注認真的神情，對柔軟體育的實際操作，也讓不少大學生汗顏，直說，「哇！小朋友做得到」。

體育系陳金鼓老師提到，這樣彼此互動學習，的確可以為幼兒及大學教育注入創意教學觀，讓

## SING動文化未來之星演唱會 社福系奪冠 朱慧玟奪冠

【文 / 賴慧勤】由華岡超媒體現場轉播，並由學生會主辦的全校歌唱大賽 -- 「SING 動文化」16日圓滿落幕。高規格、高品質的未來之星演唱會，吸引千人撼動，21位參賽者表現超乎水準，最後由社福一朱慧玟抱走冠軍，國劇二郭綺寧、英文二陳威廷分別為亞軍、季軍；最佳人氣獎則由行管一陳雅馨奪得。

此次活動圓滿成功，由華岡超媒體負責操控視訊轉播，媲美演唱會的高規格，滿足在場千人觀眾的最佳視覺享受！「SING 動文化」也為第3屆學生會最後大型活動，幕後策劃花費許多心力，期盼打造出進階的歌唱黃金舞台，讓同學展現最高歌唱實力，以歌聲相互切磋，並由專業製作人評選出文大未來之星。「SING 動文化」同時吸引不少線上經紀公司到場聆聽，表示有幾位參賽者的表現不俗，並有興趣做進一步的培訓。

烈，21位參賽者皆展現最佳的演唱實力，最後由嗓音獨特的社福一朱慧玟抱走冠軍大獎，其渾厚的歌聲皆獲取評審的青睞；而國劇二郭綺寧台風穩健，聲音清脆響亮；英文二的陳威廷聲音乾淨清晰，皆獲得評審高度讚賞。

歌手 NO NAME 也在現場演唱4首情歌，其深情歌聲觸動在場同學的內心悸動。此外還邀請到「超級星光大道」已進入前6強的盧學睿擔任嘉賓，盧學睿為本校法文系的學生，現場演唱實力十足，全場為之瘋狂，連評審皆讚譽有加。

昨日活動吸引近千位同學到場為參賽者加油，資管一B簡子翔表示，「SING 動文化」震撼力十足，彷彿置身藝人演唱會現場，活動緊湊精彩，值得參與。行管三陳怡瑄則說開場的參賽者影片製作很貼心，現場轉播的畫面也清晰活潑，可見主辦單位的用心程度。

這場未來之星演唱會競爭激烈



《文大校訊》為您掌握校園動態。歡迎前往大恩館二樓公關室前走廊、圖書館櫃檯或大雅館、大慈館櫃檯索取。

# 文大校訊

CHINESE CULTURE UNIVERSITY INFORMATION ON CAMPUS

414 週報 中華民國九十六年五月二十八日 星期一

發行人/張鏡湖 社長/李天任 顧問/劉賢德、唐彥博、郭瓊瓊 華夏導報網址/http://epaper.pccu.edu.tw 電郵/ editor@staff.pccu.edu.tw  
 主編/李文瑜 副主編/呂祥竹 美編/華岡印刷廠 地址/台北市陽明山華岡路55號 電話/(02)28610511 轉 13602

### 內頁新聞提要

- 院長對話 商學院林彩梅院長 2
- 凝聚校友 商學院企企所年度盛會 2
- 永續課題 數位地球國際研討會 3
- 陳毓鈞教授新書熱銷 大陸再版發行 3
- 未來棟梁 大家長與主人翁對話 4
- 未來之星 SING 動文化演唱會 4

## 景觀系週年特展暨畢業展 打造優質生活 化身山水首都 齊聚產官學界菁英 台北市長郝龍斌期許發展環保健康新城市

【文 / 李文瑜】穿過時間長廊，享受世紀景觀學術的變化與更迭，迎接未來的四分之一世紀！中國文化大學景觀學系 25週年特展暨第23屆畢業展活動5月19日在台北市青少年育樂中心熱鬧展開，台北市郝龍斌市長、本校張鏡湖董事長及李天任校長聯合為活動剪綵開幕，掀起開幕高潮。郝市長致詞強調，景觀設計是台北最美的化妝師，近幾年文大配合綠建築推出許多設計案，讓許多學生了解景觀設計的重要與未來性，希望有更多與

環保結合設計的建築觀念可以深根基礎教育。

景觀系的 25 周年特展致詞，今年展出主題為「1/4+3/4+LA=LA」台灣世紀景觀拼圖，齊聚建築產官學界菁英，更多來自文大景觀系校友，展現華岡景觀教育的實力。包括本校第一任創系主任吳樟、營運署王銘正組長、林務局林滄貞組長、台北市都發局許志堅副局長、前東海大學系主任，現為台灣造園景觀學會侯錦雄理事長等。

李校長表示，景觀系的展覽每

一年都有突破，這是一場理論教學與實務經驗結合的最佳平台，尤以展現景觀已非花園傳統觀念的創意思維，為文大的景觀教育邁向新的里程碑，包括景觀療癒等觀念，深獲台灣許多大學的肯定，目前正積極在陽明山各中小學推廣此一觀念，這是一場難能可貴的研討會，期許每一位走出華岡的學生為景觀觀念推廣為志業，更以成為文大校友為榮。

現任文大環設學院郭瓊瑩院長開幕時肯定每一位師生為畢展的認真奉獻。

全國大專盃 首屆體育盛會文大開打 撞球錦標賽

【文 / 李嘉琪】「第一屆全國大專院校撞球錦標賽」18日至20日在文大體育館舉行，首屆撞球盛會聚集了全台65所大專院校，總計300多名選手參賽。

首屆撞球委員會主任委員，同時為文大學務長林柏杉在致詞時表示，首屆撞球錦標賽網羅了全台300多名好手，能夠在文大設備先進的體育館進行比賽，讓他感到非常喜悅。

文大校長兼大專院校體育總會會長李天任開玩笑說，40年前他在當學生的時候，曾冒著被記過的危險翹課去打撞球。他表示，在當時撞球運動存有一點污名化，不似現在廣為社會接受，並且成為台灣體壇強項之一。李校長長期許說，參賽選手要有運動家的精神，「勝不驕敗不餒」，就算失敗，也要從失敗中得到下一次更好的成績。他希望在座的撞球好手能成為下一個中華健兒，為台灣撞球運動爭光。

中華民國撞球運動協會理事長涂永輝表示，這場有史以來最大的撞球盛會很感謝文大提供這麼好的場地。他透露，今年12月



台北市長郝龍斌(左五)、張鏡湖董事長(左六)、李天任校長(右五)環設學院郭瓊瑩院長(左四)於青少年育樂中心合影。

## 2007年北京 文大囊括金銀銅獎牌 世界跆拳道錦標賽



體育室主任江界山(左二)體育系主任陳嘉遠(左一)、體育室競賽活動組馬樹秀組長(右)與2007世界跆拳道錦標賽金牌宋玉麒(左三)銀牌楊淑君(右三)今年甫獨招入學體育系的曾憶萱(右二)合影。

【文 / 王景新】文大「國手搖籃」！今年前往北京參加「2007年世界跆拳道錦標賽」的台灣代表團成績斐然，男子輕量級金牌由宋玉麒拿下、女子雛量級由曾憶萱奪銀、女子鰻量級則由楊淑君拿下銅牌，為國爭光的三人皆是文大現任講師及學生。

2007年世界跆拳道錦標賽再傳捷報，宋玉麒在男子輕量級決賽，以壓倒性優勢擊敗阿富汗選手巴哈維，繼18日女將曾憶萱與楊淑君，在女子雛量級、鰻量級分獲銀、銅後，為台灣隊摘下本屆世錦賽首金，更為明年北京奧運燃起奪金希望。

宋玉麒畢業於文大運教所、現任體育系講師，女子雛量級奪銀

的曾憶萱是今年剛考上文大體育系的新生，女子鰻量級拿下銅牌的楊淑君也是文大體育系學生。其中，目前在文大擔任講師的宋玉麒，是國內「金牌教練」宋景宏之子。

宋玉麒去年底在杜哈亞運，8強戰中敗給「伊朗戰神」哈迪後，一度決定退休，還把陪伴他多年的跆拳道服送給學弟，顯示其堅定的心意。但宋玉麒一直有個遺憾，就是還沒參加過奧運。宋景宏認為，以兒子的經驗和技術，很有機會在第二量級取得北京奧運門票，於是鼓勵兒子重披戰袍。鬥志旺盛的宋玉麒一路過關斬將，終於拿下本屆世錦賽台灣隊的第一金。

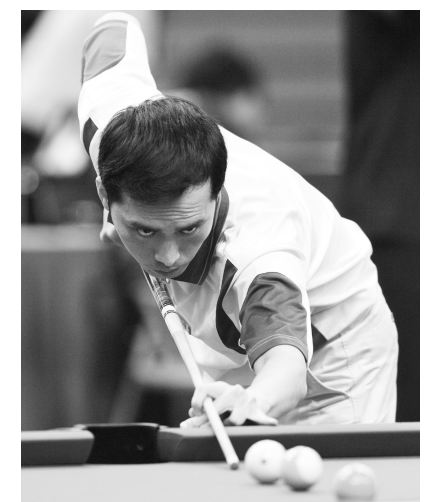
## 全國大專盃 首屆體育盛會文大開打 撞球錦標賽

【文 / 李嘉琪】「第一屆全國大專院校撞球錦標賽」18日至20日在文大體育館舉行，首屆撞球盛會聚集了全台65所大專院校，總計300多名選手參賽。

首屆撞球委員會主任委員，同時為文大學務長林柏杉在致詞時表示，首屆撞球錦標賽網羅了全台300多名好手，能夠在文大設備先進的體育館進行比賽，讓他感到非常喜悅。

文大校長兼大專院校體育總會會長李天任開玩笑說，40年前他在當學生的時候，曾冒著被記過的危險翹課去打撞球。他表示，在當時撞球運動存有一點污名化，不似現在廣為社會接受，並且成為台灣體壇強項之一。李校長長期許說，參賽選手要有運動家的精神，「勝不驕敗不餒」，就算失敗，也要從失敗中得到下一次更好的成績。他希望在座的撞球好手能成為下一個中華健兒，為台灣撞球運動爭光。

中華民國撞球運動協會理事長涂永輝表示，這場有史以來最大的撞球盛會很感謝文大提供這麼好的場地。他透露，今年12月



夏揮凱是2002年釜山亞運男子八號球的金牌的得獎者。

中華民國撞球運動協會將在文大舉行國際研討會，歡迎熱愛撞球運動的同學共襄盛舉。

文大與各大專院校合作推動的首屆大型撞球錦標賽，目的在創造全新媲美世界級撞球競賽規格，帶動大專院校推動撞球運動，掀起另一股撞球運動風氣。



國內首屆大專撞球賽文大體育館舉行，李天任校長及首屆撞球委員會主任委員林柏杉學務長強調，將推動撞球運動成為全民運動。

《文大校訊》是一份報導教育政策、記載華岡大事，與全校師生加強溝通的刊物，歡迎全校師生提供訊息，進行交流。



# 人物專訪：與商學院林彩梅院長對話



【文／李文瑜專訪】日本知名近畿大學首位女商學博士，同時榮獲管理科學學會第一屆李國鼎管理獎章，現任商學院林彩梅院長以日本創價學會榮譽會長池田大作先生親筆致贈之「梅花香，自雪中來」，期許每一個商學院的華岡學生，不受風險動搖，卻能在風雪撼動中，展現傲人之美，成為企業職場的絕對菁英。

林彩梅院長曾獲韓國湖南大學名譽行政學博士、日本創價大學教育文化獎、韓國慶熙大學最高榮譽獎章、日本創價大學名譽博士、日本「創價大學最高榮譽獎」、

管理科學學會第一屆李國鼎管理獎章、教育部教學特優教師獎狀、管理科學學會第一屆李國鼎管理獎章，以其豐厚學術人脈經驗，年年舉辦多次國際級大型研討會，邀請國內外超過百位專家齊聚，共商企業經營未來，成為文大商學教育裡的「金字招牌」。

### 國際學術研討會 打造商學金字招牌

2006年商學院全院動員共同舉辦的「第八屆多國籍企業國際學術研討會」，參與國家多達15國，共計84篇

論文之國際學術研討會，參與者超過500人次以上，商學院之碩、博士生傾力配合參與，同時邀請現任副總統呂秀蓮擔任引言人，及社會商學聞名企業家等，展現文大商學院之人脈雄厚實力。

林院長強調，這場來自國外近百位的歐、美、日等國知名的多國籍學者，均由文大碩博士生擔任接待與溝通安排，不但近距離接觸世界聞名之商界學者，更為其人生未來職場經驗奠下深厚的磐石根基；而2007年商學院主辦國內首次大型「池田大作先生之教育與文化的王道－和平思想研究論壇」，吸引近百名的博碩士到場聆聽，實質啟發和平思想與異文化管理的全新觀念，為文大學生開啓了不同的國際視野。

唯有看到全世界，才能迎頭趕上國際化的腳步。林院長肯定德、智、體、群、美五育並重教學的最高原則，一個完整的人格教育與國際視野，才能創造幸福的未來，而要有好的國際視野，就要有英文的基礎，因此，規定每位商學院的學生需有英文多益（TOEIC）考試門檻至少500分以上，唯有會聽說讀寫，才有機會接軌國際，這是嚴格的要求，更是商學院品牌教育的保證。

## 國企所所友大會 6月2日盛大舉行 凝聚彼此之愛 見證華岡質樸堅毅精神

商學院國際企業管理研究將於6月2日(星期六)下午5點30分，於台北市仁愛路三段145號，空軍官兵活動中心悅陽樓三樓吉祥廳，舉辦「國企所所友會」年會。會中首度邀請李校長天任講演「數位傳播科技商管應用實務與未來趨勢」，期許透過知性的演講，讓所友會的華岡人迎接新世代；同時將表揚第一屆傑出所友，並將彙整各領域學長姐的就業心得與人生經驗提供給華岡人，見證每一代華岡質樸堅毅之精神。

今年國企所所友會將首度擴大舉辦，會中將邀請文大大家長張鏡湖董事長、李天任校長、商學院林彩梅院長、大葉大學謝安田副校長、林柏杉學務長、唐彥博總務長、楊台寧系主任等師長與會，同時與華岡人座談聊天及簡短致詞，鼓舞華岡人之愛，串起每一個人對華岡的熱情。

最特別的是，今年國企所所友會年會將統

整各產業學長姐，暢談就業心得與人生經驗，整理成冊提供與會所友，透過經驗傳承，拉近華岡人的距離。這樣的做法獲得許多畢業國企所的學長姐們肯定，包括剛接任證交所總經理的許仁壽學長、前任國企所所友會楊文達前會長，未來統整成冊的國企所經驗之書，將成為未來學弟妹難得的經驗，更能讓學弟妹在畢業前就能與資深學長姐接觸並有深入的交流。

國企所的學長姐在各行各業表現傑出，有些還已經當選學校的傑出校友，所友會年會開始辦理傑出所友表揚實屬當然，由於今年作業時間倉促，許多優秀學長姐沒能聯繫上，難免有遺珠之憾，希望下一屆能有更多優秀的學長姐參與選拔。

為扮演好在校與畢業所友的橋樑，所友會年會現場也將開放畢業所友提供就業訊息、產品DM與相關贈品，有意提

師長金句錄 比賽的目的是要求勝，不是讓別人失敗。

## 梅花香，自雪中來！

培育管理領導之金字招牌 和諧創新與卓越嶄新商學院

年年主辦國際研討會 開啓國際全球觀 匠心教育紮根商學新視野

商學院每年固定舉辦國際級大型研討會，就是訓練學生經營與行銷的實際平台。林彩梅院長說，從頭開始體驗，落實企業經營教育，並透過親近國際知名學者，與之共飲午茶，全程英文彼此暢談企業經營未來，讓莘莘學子領略大師的知識，這是國際研討會的最大目的。

### 創造時代價值 華岡人必修之課題

林院長說，商學院至高之教育精神以「五育並重、四維八德」為基礎，延伸出之企業精神就是每一個走出華岡商學院的學生以其基礎精神，在職場工作盡忠職守，發揮團隊精神，為企業創造時代價值，成為企業主之最愛。

「和諧、創新與卓越」是商學院學生自大學一年級成為華岡人的必修精神。林彩梅院長強調，一個好的領導人必需擁有慈悲為心，過人智慧與勇氣正義展現魄力之執行能力，而商學院培育搖籃的基根就是培養一個好的領導人為最終目標。

林院長提到，「和諧共處」即能為其未來擔任領導人培養溫厚敦良的慈悲心，「創新與卓越」則是商學院培育智慧與勇氣領導人的最佳精神之道，鼓勵學生遇到事情時，以王道精神，將阻力化成助力，勇敢面對人生各種困厄，才有機會猶如梅花領受過風雪般後之撲鼻香。

林院長並提到，碩、博士生及大學一年級新鮮人的入門第一堂課就是「國際禮儀」之課，透過錄影帶介紹國際禮儀觀，深根學生對國際重要禮儀教育，從小處做起，培育道德觀，未來進入職場時，即能深獲企業主之肯定，肯定華岡學生的教育成功。

### 從嚴匠心教育 培育優秀商界菁英

「從嚴教學」及「匠心教育」是商學院對教育不變之指導原則。林彩梅院長

國企所所友會副會長／林永孟

供的所友可以在5月30日前和國企所助教聯繫。

今年國企所所友會幸獲許多國企所的傑出校友協助與幫忙，包括吳侃前會長提供許多寶貴的經驗，並出錢出力，讓年會籌辦得以開展；林士喬前會長每次會議都抽空參加，對所友會的支持不遺餘力，前次會議不僅招待幹部還安排大家一同玩Wii，熱情感人！林建廷總幹事點子多、人脈廣，周清菁副總幹事任勞任怨、付出最多，是所友會年會能順利召開的重要關鍵。碩專班黃巧雲與碩一的所友會駐校代表們則是催生所友訪談的重要功臣。

人生際遇有三次重大轉折的機會，一次是出生，再來是結婚，最後一次則是要靠自己的「人脈存摺」。所友會就是所友累積「人脈存摺」的最佳機會，歡迎所友們多參加所友會的活動，今年年會也要來參加哦！

學務長林柏杉

說，商學院年年獲文大頒發報到率最佳的學院，致因於每一位從華岡商學院畢業的學生均能在產官學界深獲各界肯定，口耳相傳的嚴格教育，培育出優秀的商界優秀人才。

林院長說，在學校的教育並非僅僅「精益求精」，而是在「匠心努力」，唯擁有匠心，才會在每一場學習上，努力前進，加上社會永遠需要管理人才，紮根商學管理基礎，才能成為企業最愛，只要企業有需要人才，商學院就永遠沒有入學低報到率的問題。

### 預訂博碩生 產官學肯定

商學院國企所的博、碩士生通常還在就學時，就已經獲企業或學界「預訂」，這是對商學院的最大肯定，林院長說，由於每一位博、碩士生的指導教授沒有週休假日盡心的指導訂正論文，一篇論文至少修正超過50次，才有機會通過國際期刊SSCI獲選肯定，嚴格的教育方式，使得榮獲國企所碩、博士之畢業證書更顯非凡榮耀。

同樣從嚴教育，商學院各系學生的「當率」聞名全華岡。林院長強調，「當率」的計算方式即為大學一年級時每一課程會當掉15%，二年級為10%，三年級為5%，四年級即為零，唯有從大學一年級紮根教育，逐年建立起自動讀書的風氣，四年大學後，才不枉走過一趟商學知識教育的青春之路。

「當率」雖嚴，但輔導諮詢機制卻是最為健全。林院長解釋說，提高學習預警制度通知，增加學生了解學習方向，避免遭到淘汰出局，而學生與老師之間固定的意見調查，建立師生互動機制，同時依課程教請國內外優秀專業學者，集中外學術之精華，增廣學生之學識，多管齊下，為培養一位優秀的領導人而努力，這就是商學院的教育最高原則與理念。

每年的國企所所友會與系所固定聯合會，透過學長姐校友的經驗與傳承，將每一顆猶如珍珠般在職場發光發亮的職場菁英，順順承起商學院每一師生教育無悔之精神，營造商學院和諧大家庭，這是無私教育的傳承，更是商學院最珍貴的寶藏。

## 陳毓鈞教授「我們是誰？台灣是什麼？」簡體版 大陸再版發行

【文／美研所】美國研究所所長陳毓鈞教授著作「我們是誰？台灣是什麼？」簡體字版，去年二月在中國大陸正式發行，由上海譯文出版社出版。現在第一版已售完，正準備發行第二版。據上海譯文出版社負責人表示，類似由台灣學者執筆的著作能夠再版發行，並不多見，並認為再版仍會吸引不少對台灣有興趣的大陸讀者。

北京出版界人士表示，陳教授的著作在大陸出版後，甚受大陸涉台系統以及研究兩岸關係的學者之重視，認為對台灣的過去、現在、未來有精闢的闡述，加深了大陸人士對台灣現狀之瞭解。陳所長四月赴北京時，即有不少讀者要求

文化人生 一棵樹要長得更高、接受更多的光明，那麼它的根就必須更深入黑暗。

# 第五屆數位地球國際研討會 產官學界齊聚 推展環境永續發展 資料系承辦的 數位典藏國家型研究計劃 融合民間傳統技藝與現代科技



李天任校長、國家實驗研究所莊哲男院長（左六）、日本亞洲地理資訊學院會長柴崎亮介（左一）內政部地政司簡任技正王定平（右三）ISPRS WG主席陳端瑞教授（右二）及來自歐美各地的Prof.David J. Bodenhamer(右五)美國 Peter Arzberger 教授（右六）與奧地利維也納大學 Dr. Wolfgang Kainz（右七）等教授於體育館合影留念。

【文／李文瑜、吳蕙如】全球氣溫暖化日趨嚴重，保護地球、珍愛環境成為備受關注的主題，藉由2007「第五屆數位地球國際研討會」，以「空間資訊科技與自然、人文社會之融合」為研討會主軸，期許透過科技與生態環境的永續發展，為環保盡一份心力。

### 數位地球國際研討會 專業學者齊聚

由中央研究院、內政部、國家實驗研究院以及本校數位地球中心主辦，教育部、國科會、環保署、林務局、農林航空測量所、ISPRS及AGISA協辦的2007「第五屆數位地球國際研討會」5月17日於8樓柏英演藝中心展開，以「空間資訊科技與自然、人文社會之融合」為研討會主軸，希望透過研討會深化空間資訊領域的合作，並落實人與環境和諧共處以及永續經營地球的理念。

今年的研討會邀請來自國內外的專家學者共同參與，活動分為5個部份，包括二天研習課程、專題演講、口頭論文發表、空間資訊科技儀器與應用軟體展示以及數位地球論壇等，研討會活動內容相當豐富。

大會主席李天任校長表示，數位地球國際研討會秉持過往的經驗與熱忱，以「空間資訊科技與自然、人文社會之融合」為研討會主題，本著數位地球空間資訊技術主軸，探討環境保護、資源開發與人文社會發展等各項議題。今年特別著重於真實世界、自然環境與人文社會各數值信息知識領域間的學術交流與資訊共享問題之探討。

李校長強調，今年研討會除增加與國際航遙測學會(ISPRS)、亞洲地理資訊學

會(AGISA)以及臺灣地理資訊學會(TGIS)合辦，在研討會中的專題演講更加入以國研院地球資格網(Geo Grid)、中研院開放式地理資訊系統(Open Source GIS)以及國際航遙測學會的遙測(Remote Sensing)3個特別企劃主題。

國家實驗研究院莊哲男院長表示，第五屆數位地球國際研討會深受各界熱烈迴響，主題探討數位地球的環境與災害、國土保育、海疆維護及人文社會發展等議題，提供自然環境與人文社會領域的國內外學者專家互相分享與交流，並以開拓國際間空間資訊領域相互應用，加速提升台灣國土永續經營發展落實為目標，研討會內容與產出令人非常期待。

### 掌中網絡布袋戲 呈現e化傳統

第五屆數位地球國際研討會今年特別邀請許多廠商在體育館柏英廳舉行各類產品宣傳會，其中，備受矚目的是由文大資料系承辦的「數位典藏國家型研究計劃」，融合民間傳統技藝與現代科

【文／林雅琪】嫻熟傳統戲曲，現任文大中國戲劇學系的朱芳慧副教授去年出版個人第一本專書著作《游藝戲曲》，淺談中國戲曲的演進與發展以及德文專書《Frauenrollen in der Chinesischen Oper und im Westlichen Theater》，深入淺出勾勒出中國傳統的戲曲演變，亦為國內首本以德文翻譯中國傳統文化之文學書，廣受德國教授好評。

朱芳慧老師強調，要完成一齣好戲，並非一蹴而成，但在多元文化競放的今天，傳統戲曲即將被觀眾所遺忘，如何「換形」又適切的保留傳統，合度運用現代舞台科技，這才真正合乎「換形」的精神，亦不失傳統戲曲特色與優勢。

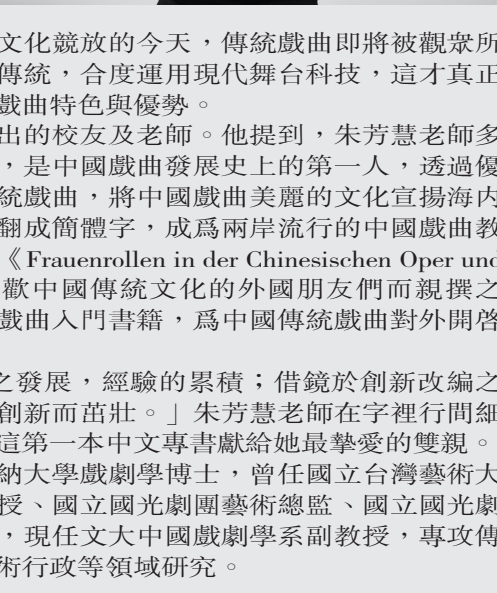
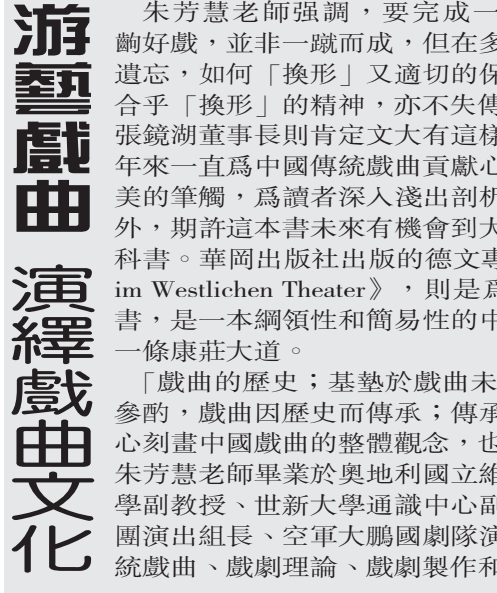
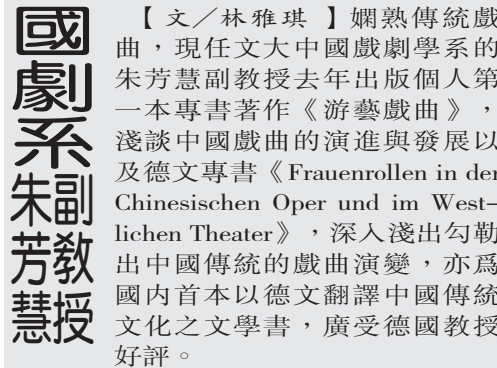
張鏡湖董事長則肯定文大有這樣傑出的校友及老師。他提到，朱芳慧老師多年來一直為中國傳統戲曲貢獻心力，是中國戲曲發展史上的第一人，透過優美的筆觸，為讀者深入淺出剖析傳統戲曲，將中國戲曲美麗的文化宣揚海外，期許這本書未來有機會到大陸翻成簡體字，成為兩岸流行的中國戲曲教科書。華岡出版社出版的德文專書《Frauenrollen in der Chinesischen Oper und im Westlichen Theater》，則是為喜歡中國傳統文化的外國朋友們而親撰之書，是一本網領性和簡易性的中國戲曲入門書籍，為中國傳統戲曲對外開啓一條康莊大道。

「戲曲的歷史；基墊於戲曲未來之發展，經驗的累積；借鏡於創新改編之參酌，戲曲因歷史而傳承；傳承因創新而茁壯。」朱芳慧老師在字裡行間細心刻畫中國戲曲的整體觀念，也將這第一本中文專書獻給她最摯愛的雙親。朱芳慧老師畢業於奧地利國維也納大學戲劇學博士，曾任國立台灣藝術大學副教授、世新大學通識中心副教授、國立國光劇團藝術總監、國立國光劇團演出組長、空軍大鵬國劇隊演員，現任文大中國戲劇學系副教授，專攻傳統戲曲、戲劇理論、戲劇製作和藝術行政等領域研究。

技，將大型偶戲王數位典藏化，吸引同學駐足觀賞。

文大資料系的專案助理陳威宇說，「數位典藏國家型研究計劃」是資料系主任蔡敦仁獲國科會補助300萬元的重要研究計劃，透過親臨實地觀察台灣傳統戲曲，並與民俗耆老洽談各種數位化的觀念，延續台灣之美，同時透過數位典藏，將每一尊偶戲數位化，並延伸各類偶戲商機，讓傳統藝術企業化，展現民間濃厚實力。

陳威宇提到，「數位典藏國家型研究計劃」是國內唯一以民間藝術與電腦現代化而為一的大型計劃，將傳統藝術裡的偶戲數位典藏化，並與民間藝術家商談授權合作，為台灣傳統戲曲的保存與傳承開啓另一道科技之門，不再僅僅是師父之間的傳授，而是可以透過電腦數位化，讓每一個有興趣的人都可以有簡單入門的學習之道，這是深根台灣民間藝術相當重要的里程碑，更代表文大資訊網路融合與發揚光大民間技藝的使命決心。



尼采